



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 17. december 2010 (17.12)
(OR. en)**

**17946/10
ADD 1**

**STAT 46
FIN 749**

DOPIS O TOČKI POD "A"

Pošiljatelj: Odbor stalnih predstavnikov

Prejemnik: Svet

Št. predh. dok.: 17929/10 STAT 45 FIN 746

17456/2/10 REV 2 STAT 39 FIN 700

16760/1/10 REV 1 STAT 34 FIN 638

Št. predl. Kom.: 17839/10 STAT 43 FIN 738 + ADD 1

COM(2010) 797 konč. + SEC(2010) 1608 konč.

Zadeva: UREDBA SVETA o prilagoditvi osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije ter korekcijskih koeficientov, ki se zanje uporabljajo, z učinkom od 1. julija 2010
– izjave

IZJAVE

SVET

Svet ugotavlja, da je trenutna finančna in gospodarska kriza v EU, zaradi katere so bile potrebne znatne fiskalne prilagoditve in se je povečala zaposlitvena negotovost v več državah članicah, povzročila nenadno in resno poslabšanje gospodarskih in socialnih razmer v EU. V zvezi s tem Svet v skladu s členom 241 PDEU poziva Komisijo, naj na podlagi člena 10 Priloge XI h kadrovskim predpisom in glede na objektivne podatke, ki jih je pripravila Komisija, pravočasno predloži ustrezne predloge, da jih bosta lahko Evropski parlament in Svet preučila in sprejela pred koncem leta 2011.

Poleg tega Svet poziva Coreper, naj vsako leto pred koncem januarja pregleda dejanske gospodarske in socialne razmere v EU, da bi ocenil, ali bi bilo treba Komisijo zaprositi, da uporabi določbe člena 10 Priloge XI h kadrovskim predpisom.

DANSKA in AVSTRIJA

Danmark og Østrig stemmer imod forslaget. Danmark og Østrig henviser til deres principielle modstand mod tilpasningsmetoden for EU-ansattes vederlag og pensioner i lyset af det høje lønniveau i EU-institutionerne.

Dänemark und Österreich stimmen gegen den Vorschlag. Angesichts des hohen Gehaltsniveaus in den Organen der EU lehnen Dänemark und Österreich die generelle Methode zur Anpassung der Dienstbezüge und der Ruhegehälter der EU-Beamten grundsätzlich ab.

Danska in Avstrija glasujeta proti predlogu in ponovno opozarjata na svoje načelno nasprotovanje metodi prilagajanja plačil in pokojnin uradnikov EU zaradi visoke ravni prejemkov v institucijah EU.

SLOVENIJA

"Republika Slovenija se strinja s predlogom uredbe o prilagoditvi osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije ter korekcijskih koeficientov, ki se zanje uporabljajo, z učinkom od 1. julija 2010. Glede na zaostrene gospodarske in socialne razmere ter zniževanje plač v javnem sektorju v državah članicah pa Slovenija meni, da morajo biti morebitni dodatni izdatki v letu 2011, povezani s prilagoditvami plač, ki bi nastali poleg izdatkov, predvidenih v predlogu proračuna za leto 2011, sprejetem na seji Sveta za konkurenčnost 10. decembra 2010, financirani iz prerazporeditev znotraj okvira proračunskega Poglavlja 5 – Administracija."

Slovenia agrees with the proposal of the Council Regulation adjusting with effect from 1 July 2010 the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Union and the correction coefficients applied thereto. However, given the adverse economic and social conditions and reductions in public sector salaries in Member States, Slovenia believes that any potential additional expenditures in 2011 related to salary adjustment, in addition to those foreseen in the budget proposal for 2011 adopted by the Council on 10 December 2010, should be financed by redeployment within Heading 5 – Administration.
